
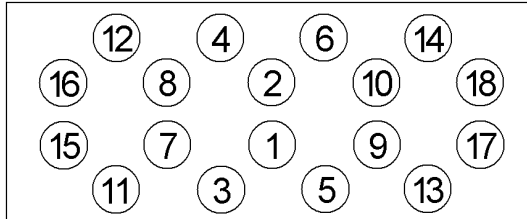


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	832.997	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
passend für / suitable for adaptable à / adaptable a		Mercedes-Benz

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



820.106
M 10x80/102/115



Anziehen/	*	15 Nm
Tightening/		35 Nm M 8: 25 Nm
Serrage/	➤	90°
Apriete	●	10 min
	➤	90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

90,5 Ø

Mot. M.B. 601.942 (D 23), 60 kW (82 PS)

M.B. 601.940,

M.B. 601.941, 58 kW (79 PS)

M.B. 601.943, 60 kW (82 PS)

108 D Viano, 208 D, 308 D, 408 D, 508 D,

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

832.997